



# FORMAS DE IDENTIFICAR A UN EMPLEADO DE PWD

¿No está seguro de cómo se ve nuestro personal? Los empleados y la flota de PWD deben ser fácilmente identificables. Esto es lo que debe buscar:

Todos los empleados de PWD llevan foto I.D. insignias y deben mostrarse a petición.

El personal de campo usa uniformes que son azul claro, azul marino o amarillo neón. Un parche con el logo está sobre el bolsillo izquierdo del pecho, y un parche con el nombre está en el lado opuesto.

Todos los empleados conducen un vehículo PWD cuando se reportan a la casa de un cliente para una llamada de servicio o una cita.

El personal no se presentará no programado a los hogares de los clientes, excepto en casos de emergencia, inicios o paradas de servicio y reparaciones o reemplazos de medidores.

Los empleados nunca le venderán nada ni le cobrarán un pago.

Si tiene preguntas o inquietudes, llame a nuestro Departamento de Atención al Cliente al 661-947-4111.



Palmdale Water District

# the PIPELINE

Volumen 4 Número 4

Invierno 2018



## PWD y sus socios celebran el inicio del proyecto de banca de agua y el parque natural

Los funcionarios del Distrito de Agua de Palmdale (PWD, por sus siglas en inglés) recientemente se unieron a la Ciudad de Palmdale, el Departamento de Recursos Hídricos de California y otras agencias locales de agua para iniciar un proyecto que recargará agua subterránea y proporcionará un parque natural para la comunidad.

El evento ceremonial del 15 de noviembre marcó el inicio de la construcción del Proyecto de Recarga de Upper Amargosa Creek por \$17 millones, que desviará el agua del Proyecto de Agua del Estado del Acueducto de California para recargar cuencas donde se filtrará hacia el acuífero. Las cuencas de recarga estarán ubicadas cerca de 25th Street West y Elizabeth Lake Road, donde los planes también requieren un parque recreativo natural con un puente peatonal.

El proyecto es importante para PWD porque aumentará el suministro de agua subterránea en sus pozos existentes, lo que permitirá una mayor flexibilidad operativa en su sistema de suministro de agua. Se espera que la capacidad de recarga esté en el rango de 1,600 a 2,300 acres-pies de agua por año.

"Estamos muy complacidos de participar en esta asociación multi-agencia que beneficiará a nuestra comunidad en más de una forma," dijo el Gerente General de PWD, Dennis D. LaMoreaux. "Para nuestros contribuyentes, esta es una manera de asegurar más agua para el futuro. Nuestra agua subterránea será menos restringida."

Según los planes, el proyecto se divide en dos fases. El trabajo inicial consistirá en la construcción de una tubería de transporte de 48 pulgadas que se utilizará para mover el agua del acueducto al sitio de recarga. Durante la segunda fase, se llevará a cabo la construcción de cuencas de recarga, la realineación de Amargosa Creek, la restauración del hábitat y la creación de un parque natural para uso público.

(Continúa en la página 2)

## PRÓXIMOS EVENTOS:

### Cierre de la oficina por vacaciones

21 de diciembre - 1 de enero

### Mantenimiento de planta, enero 1 - 31

La planta de tratamiento de agua Leslie O. Carter está programada para ser cerrada temporalmente por mantenimiento en enero. Los clientes pueden notar que su agua tiene un aspecto "lechoso" durante este tiempo. Esto se debe a las burbujas de aire en el agua bombeada desde los pozos subterráneos. Tenga por seguro que el agua es segura para beber.

### Juntas Directivas

Lunes @ 6 p.m.  
PWD Board Room  
2029 E. Avenue Q, Palmdale  
Enero 14 y 28  
Febrero 11 y 25  
Marzo 11 y 25

### Donación de sangre

Martes, Enero 8 @ 9 a.m. - 3 p.m.  
PWD Board Room  
2029 E. Avenue Q, Palmdale

### Talleres de jardín:

**Cuidar de rosas**  
Sabado, Enero 12  
9-11a.m. @ Antelope Valley College  
3041 West Avenue K, Lancaster (Room TE3)

### Arboles frutales - Poda y cuidado

Sabado, Febrero 9  
9-11a.m. @ Antelope Valley College  
3041 West Avenue K, Lancaster (Room TE3)

**Attention: This publication is available in English on our website at palmdalewater.org.**

**Atención: Esta publicación está disponible en inglés en nuestro sitio web en palmdalewater.org.**

## Wi-Fi GRATIS

El acceso gratuito a internet en la oficina principal de PWD está disponible de 7 a.m. a 8 p.m. Lunes-Viernes. El público puede acceder a él iniciando sesión como invitado de PWD y aceptando los términos / condiciones de uso del servicio.



## Your Guide to What's Happening in Palmdale

Stay in the know about Palmdale programs, events and news with Palmdale Magazine. Mailed three times a year to Palmdale residents, it's also available for viewing online at [www.CityofPalmdale.org](http://www.CityofPalmdale.org).

## Looking to grow your business?

Call 661/267-5120 today to discover how affordable advertising in Palmdale Magazine can be for your business and learn how you can save 25%.



661/267-5120 • [www.cityofpalmdale.org](http://www.cityofpalmdale.org)



### Junta Directiva

Robert E. Alvarado, *Division 1*

Joe Estes, *Division 2*

Marco Henriquez, *Division 3*

Kathy Mac Laren, *Division 4*

Vincent Dino, *Division 5*

### Equipo Ejecutivo

Dennis D. LaMoreaux  
*Gerente General, CEO*

Adam Ly  
*Director General Adjunto COO*

Michael Williams  
*Gerente de Finanzas, CFO*

The Pipeline es publicado por Departamento de Asuntos Públicos del Distrito de Agua de Palmdale.

EDITORA / ESCRITORA  
Judy Shay, *Directora de Asuntos Públicos*

ESCRITORA / DISEÑADORA  
Laura Gallegos, *Especialista en Asuntos Públicos*

### Estado de la misión

Desde 1918, el Distrito de Agua de Palmdale ha proporcionado agua de alta calidad a un costo razonable. Nos enorgullecemos de un excelente servicio al cliente; abogando por problemas locales de agua que ayudan a nuestros residentes; educar a la comunidad sobre la conservación del agua; y liderando nuestra región en la investigación e implementación de tecnologías emergentes que aumentan la eficiencia operativa.



## Empleado destacado:

Adam Ly, Director General Adjunto / COO

El gerente general adjunto / COO de Palmdale Water District recientemente contratado, Adam Ly (pronunciado "Lee") ha estado escalando la carrera de la industria del agua durante los últimos 22 años. Comenzó como pasante en el Distrito Metropolitano del Agua en La Verne en la década de 1990 y más tarde trabajó en tres ciudades del sur de California y en una empresa privada de agua.



ADAM LY

Pero los días de la caza se acabaron. Adam cree que ha encontrado un "hogar" en PWD.

"Ya era hora de que finalmente encontrara un hogar donde pudiera quedarme a largo plazo," dijo Adam. "Estoy muy feliz de estar aquí. Quiero contribuir al éxito de PWD."

Adam fue contratado a mediados de agosto para un puesto que estuvo vacante por más de un año. Como AGM, supervisa cuatro departamentos (TI, Operaciones, Ingeniería e Instalaciones) con aproximadamente 50 empleados. Como veterano de la industria del agua, ha realizado muchas de las tareas que ahora están bajo su supervisión. Algunos de sus títulos de trabajo anteriores incluyen supervisor de laboratorio, ingeniero, supervisor de calidad de agua, gerente de proyecto y operador de planta de tratamiento.

En su nuevo rol, Adam también espera ayudar a PWD a imaginar el futuro para satisfacer las necesidades de agua de la comunidad, al mismo tiempo que ayuda a los contribuyentes a entender el valor del agua.

"Adam aporta una gran experiencia y conocimiento sobre el negocio del agua," dijo el Gerente General Dennis D. LaMoreaux. "Sé que tendrá un impacto positivo en la PWD a través de la posición de la Junta General."

Más recientemente, Adam trabajó para Liberty Utilities, una empresa privada de agua en Downey, en calidad de agua y oportunidades comerciales. Su experiencia también incluye años con la Ciudad de Riverside como Gerente de Calidad del Agua y la Ciudad de Pomona como Ingeniero de Calidad del Agua. En la ciudad de Anaheim, trabajó como químico principal y luego regresó como químico principal. Entre sus dos períodos en Anaheim, Adam se desvió del camino de la industria del agua y pasó tres años en un laboratorio de investigación biomédica.

Adam, quien se graduó de bachillerato, recibió su Licenciatura en Ingeniería Química, Licenciatura en Ciencias Químicas y MBA de la Universidad Politécnica del Estado de California, Pomona. Está licenciado por el estado de California como ingeniero civil y tiene certificaciones de Tratamiento de agua T5 y Distribución de agua D5, así como una Certificación de Nivel 4 de Analista de Calidad del Agua de la Asociación Estadounidense de Obras Hídricas.

Adam, padre de tres hijos casado, disfruta viajar, hacer caminatas y pasar tiempo con su familia.

## La construcción en la represa Littlerock continúa

La planta de procesamiento por lotes de concreto compactado con rodillo (RCC) se ha ensamblado completamente en el área de Rocky Point de la represa Littlerock para la construcción de una estructura de control de pendiente. El lote de RCC toma todos los ingredientes necesarios para hacer RCC, como piedras, arena, cemento y agua, y combina la mezcla en las porciones correctas. Tener la planta en el lugar garantiza un producto de alta calidad y ayuda a reducir los costos. Las cuadrillas del contratista ASI Construction ya instalaron pozos de desagüe y eliminaron los sedimentos para preparar el vertido de RCC para la estructura de control de pendiente, que se requiere para la protección del sapo de arroyo en peligro de extinción durante la remoción de sedimentos para restaurar la capacidad total de agua de la presa a 3,500 acres-pies. La construcción de la estructura está programada para completarse a principios de 2019.



## Banca de agua (Continúa de la página 1)

El proyecto completo de 87 acres tendrá un parque natural de 38 acres, 22 acres de hábitat nativo y siete acres de canal abierto. Las cuencas de recarga se construirán en aproximadamente 20 acres al este y oeste de 25th Street West. En el futuro, las cuencas también pueden recibir agua reciclada de los Distritos de Saneamiento del Condado de Los Ángeles.

La ciudad de Palmdale es la agencia líder en el proyecto. Los otros socios que se beneficiarán de la banca de agua son la Agencia de Agua Antelope Valley-East Kern y los Distritos de Acueductos del Condado de Los Angeles. La participación de PWD en el costo de \$17 millones es de \$1.25 millones.



La representación de un artista del área recreativa propuesta incluye un parque natural para la comunidad.

"El propósito doble de recargar el agua y crear un área recreativa para la comunidad es ganar-ganar," dijo la vicepresidenta de la Junta de PWD, Kathy Mac Laren. "Estoy personalmente encantado de que este proyecto tenga el potencial de dar un buen uso al agua reciclada."

Si los planes van en consecuencia, el proyecto debería completarse en aproximadamente un año.

## Academia de Embajadores del Agua gradua primera clase; La inscripción se abre para 2019



Diecisiete miembros de la comunidad ahora son oficialmente Embajadores de PWD después de graduarse de la primera clase de la Academia de Embajadores del Agua en octubre.

Los embajadores asistieron a las tres sesiones nocturnas para conocer la infraestructura, las fuentes de agua, las finanzas, los proyectos y las instalaciones de PWD. Fue seguido por un recorrido por la Presa Littlerock y la Planta de Tratamiento de Agua Leslie O. Carter. En total, pasaron más de 10 horas en la Academia.

¡Fue un éxito que estamos listos para nuestra clase 2019! La próxima Academia GRATIS está programada para las 5:30-7:30 p.m. Miércoles, 13 de marzo, 20 y 27, y de 9 a.m.-1 p.m. Sábado, 30 de marzo. Las clases nocturnas son presentaciones del personal, mientras que el sábado es para un recorrido y para la graduación. Los participantes deben asistir a las cuatro sesiones para graduarse.

Para obtener más información, comuníquese con la especialista en asuntos públicos de PWD Laura Gallegos al 661-441-5944. Para inscribirse en la Academia, comuníquese con Laura o visite [palmdalewater.org/waterambassadors](http://palmdalewater.org/waterambassadors).

## Presupuesto de \$22.96 millones Adoptado para 2019

La Junta de Directores del Distrito de Agua de Palmdale aprobó un presupuesto de \$22.96 millones para el año fiscal 2019, que comienza en enero. El presupuesto es \$1.18 millones menos que su presupuesto de 2018 de \$24.14 millones.

### Reflejos:

- Se espera que los ingresos operativos sean de aproximadamente \$25.74 millones, en base a 17,250 acres-pie de ventas de agua y un ajuste de tasa de 4.25 por ciento.
- Los gastos anticipados serán de alrededor de \$22.96 millones.
- Asignación de \$100,000 para un nuevo estudio de tasas para los años 2020-2024; Talleres y audiencias públicas que se realizarán.
- Aumento de aproximadamente \$650,000 para costos de personal, incluye llenar tres vacantes y dos nuevos puestos
- \$57,000 para gastos de elección de 2018
- Reservas de fin de año 2019 estimadas en \$11.65 millones

## Se ofrece encuesta gratuita de agua residencial

Este programa GRATUITO está disponible para los propietarios de viviendas y los inquilinos de PWD que desean ayuda para identificar fugas y problemas de riego en sus residencias. Un representante de atención al cliente en el campo visitará la casa para revisar las opciones para reducir el uso del agua y para detectar posibles problemas con los grifos, duchas, inodoros y calentadores de agua.

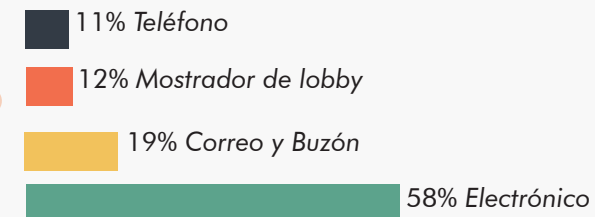
Para obtener más información sobre el programa, llame a la asistente de conservación de agua Linda Trevino al 661-456-1001.

## PROP 218: Estudio para comenzar 2019

Cada cinco años, PWD realiza un estudio de ajuste de tarifas de la Proposición 218. El estudio está a cargo de un tercero que considera varios factores, como la demanda de agua y las necesidades de infraestructura, para determinar los ajustes de tarifas recomendados, en su caso, para 2020-2024. Los talleres públicos se realizarán a mediados de 2019.

## ¿CÓMO PAGAS?

DESGLÓSE EN LAS FORMAS DE PWD LOS CLIENTES ENVIARON PAGOS EN 2018 (Enero. 1 – Sept. 30)



## PAGOS ELECTRÓNICOS Por Tipo

